

“Where people come together.”  
 “Au coeur de la vie culturelle.”

# THE AGORA TIMES

(024) 534-4560  
 (024) 973-8742  
 www.agorago.com

Volume: 038

October Edition 2011

25 cents

## Fukushima: Moving Forward 前に向かってGO!!

The last few months have forced many of us to reflect on our lives here in Fukushima. Many families and individuals have decided that they prefer to live elsewhere and they cannot be criticized for doing so. It is a very personal decision that should be respected. At the same time we should think for ourselves and not be concerned or on the contrary reassured by the actions of others.

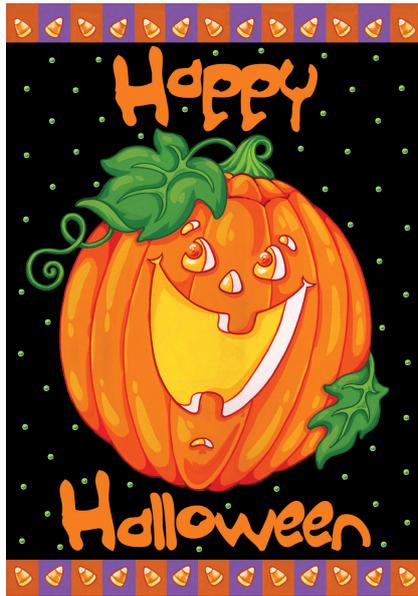
Directly due to the events of 3/11 numerous students and some AGORA staff in both Fukushima and Koriyama have decided to leave. Many more will likely follow but AGORA remains committed to its students and plans to adapt to the new situation. Our goal of being Fukushima's best school for foreign language education remains unchanged and we will do what is necessary to excel in this new environment.

It is important that Fukushima moves forward with increased vigor. There are many wonderful people in Fukushima and AGORA looks forward to working with them to tackle the many challenges that lie ahead.

ここ数ヶ月、たくさんの人たちがここ福島での生活について、そして未来に何を望むかについて考えさせられました。多くの家族や個人が福島を離れて暮らすことを決断し、そして誰もそれを責めることはできません。それはとても個人的な判断であり、尊重されるべきものです。他の人がどう行動するかは心配しなくてもいいと思います。

3月11日の出来事が直接影響して、福島と郡山両方のアゴラの多数の生徒や何人かのスタッフが辞める決断をしました。これからさらにその数は増えると思われませんが、アゴラはこれからも残った生徒たちのために努力を続け、新たな状況に立ち向かっていきたいと思っています。福島で一番の外国語教室になるという私たちの目標はこれからも変わりません。そして、この状況に打ち勝つために必要なことをしていきます。

福島が前に向かって元気がいっぱいになっていくことが大切だと思います。福島にはたくさんの素晴らしい人々がいるので、アゴラはそんな人々と共に、これから待ち受けているであろう課題と一緒に取り組んでいきたいと考えています。



10月31日の夜、カボチャをくりぬいた中に蠟燭を立てて「Jack-o'-lantern」を作り、魔女やお化けに仮装した子供達が近くの家を1軒ずつ訪ねては「Trick or treat. 悪戯かご馳走か」と唱える。家庭では、カボチャの菓子を作り、子供たちは貰ったお菓子を持ち寄り、ハロウィン・パーティーを開いたりする。元々はHalloweenはイギリスのケルト民族行事で、カトリックの諸聖人の日(万聖節)の前晩(10月31日)に行われる。諸聖人の日の旧称「All Hallows」のeve(前夜祭)であることからHalloweenと呼ばれるようになった。

## Thought du jour

Our greatest glory is not in never falling but in rising every time we fall.  
 -Confucius

私たちのもっとも素晴らしい栄光は、決してくじけないことではなく、くじけるたびに、起きあがってくることにある。-孔子(こうし)

## AGORA Events

- Halloween Party October 29th (Saturday) 15:30 - 16:50**  
 Sign-up period: 10/1 to 10/22  
**ハロウィンパーティー**  
 ・10月29日(土) 15時30分から16時50分まで  
 ・申し込み期間: 10月1日から10月22日まで

## New Classes - 新クラス

- Adult English Conversation Class for intermediate students.** Taught by Regis on Mondays from 18:30 to 19:20. Students numbers will be limited to a maximum of 6. Class fee: ¥8400/month. 英会話レベルアップ社会人クラス 毎週月曜日 18:30～(50分)。講師はレジス、クラスは最大6人までの少人数制で、レッスン料は月8,400円です。
- Business English + TOEIC Level Up.** A monthly theme with class materials will be available on-line. Taught by Regis on Mondays from 19:30 to 20:20. Class fee: ¥8400/month. ビジネス&TOEICレベルアップクラス 毎週月曜日 19:30～(50分)。月ごとのテーマと教材はホームページで見ることができます。講師はレジスで、レッスン料は月8,400円です。
- Both classes may be taken together at the special fee of ¥9450/month.** どちらのクラスも受ける場合は、月9,450円の特別料金になります。
- Join Dave for "Eigo Night" Oct. 15th from 18:30-21:00 for some Yakitori and English.** Participation is free, food and drinks are at your own expense. Dave speaks Japanese and will help you out. Inquire at the office for details.

10月から、社会人向けにデイブの「英語ナイト」が始まります。月に一回、お酒やワインなどを味わいながら英語で「飲みニケーション」しませんか。第一回は10月15日(土)18:30～21:00、市内の焼き鳥屋さんで行います。参加費は無料です(飲食代のみ実費)。英語があまりしゃべれなくても、デイブが日本語でサポートするので大丈夫。詳細はオフィスまでお問い合わせください。

## 2012 Australia English Study Tour

- 【参加者定員】 10名(子供のみ)
- 【参加料】 通常料金・336,000円(研修料+飛行機代)  
 早割料金・11月26日(土)までの申込者は52,500円引きの283,500円  
 小学1-6年生まで
- 【参加年齢】 2011年12月3日(土)午前11時よりアゴラにて
- 【参加者説明会】 2011年12月17日(土)まで、お申込願います。
- 【申込期間】 2011年12月17日(土)まで、お申込願います。
- 【参加者オリエンテーション】 2012年1月21日(土)午前11時よりアゴラにて

- ◎出発帰国日時(10泊11日)  
 ・2012年3月28日(水)成田空港集合予定  
 ・2012年4月7日(土)成田空港解散予定

- ◎英会話学習期間 4月2日(月)～4月6日(金)  
 現地小学校体験 4月4日(水)

- ◎イベントやアクティビティ  
 ・オーストラリア動物とのふれあい(カンガルー・コアラ 他)  
 ・レインフォレストハイキング  
 ・シュノーケリング ツアー  
 ・ビーチサイドプールとバーベキュー  
 ・トレジャーハント  
 ・植物園めぐり  
 ・広い公園でのクリケット 他

- ◎参加料に含まれるもの(アゴラにお支払いください)  
 ・日本国内での手配料  
 ・航空券・燃油サーチャージ  
 ・宿泊費代、食事代  
 ・英会話学校語学学習費  
 ・イベント・アクティビティ料金  
 ・現地添乗費、24時間サポート

- ◎参加料に含まれないもの  
 ・パスポート取得料  
 ・おごばい  
 ・海外旅行傷害保険(海外旅行傷害保険は必ず加入していただきます)

- ◎成田空港からケアンズ往復時もアゴラスタッフが同行します。



## School Bulletin Board

- All ALS classes can be made up at a date convenient to the student. Please do not hesitate to contact the office to decide on a class and day if your child has missed a class. Make-up classes for AGS will be held during the Christmas and Spring breaks. 全てのALSクラスでは、レッスンをお休みした場合、その月の中で生徒の皆さんの都合のよい日に振替レッスンをすることができます。振替するクラスや、日時のお問い合わせは、お気軽にご連絡ください。2011年度のAGSの振替授業は、冬休みと年度末(4月最終週)に行います。
- Why not introduce a friend to AGORA? Not only will you get a 3000 yen QUO card but your friend will receive a 10,000 yen discount on their sign-up fee!! This is a special limited time offer available only to AGORA students. Sign-up fee discount expires October 31st. お友達をアゴラにご紹介してください。もしお友達がご入会の場合は、紹介して下さった方に3000円のクオカードをプレゼントさせていただきます。また、お友達も10月31日までに入会の場合、入会金が10,000円割引となります!! これはアゴラの生徒さん限定のキャンペーンです。
- 児童英検受験日は10月29日(土)で、時間はそれぞれBRONZE11:15～、SILVER11:00～、GOLD10:50～です。申し込みは終了しました。
- The next United Nations test will be Nov. 26th(Sat). Please apply by Nov. 4th. For students interested we will be offering special 30 minute preparation classes on 11/5, 12, 19 (Sat) at 10:45 for level E; 11:20 for level D and 14:00 for level C. The fee is ¥800/class. 国連英検ジュニア・テストが2011年11月26日(土)に実施されます。申込は10月1日～10月31日まで。テストにむけて、30分ずつ3回(11月5日、12日、19日)特別授業を行います。Eコースの補習は10:45～、Dコースの補習は11:20～、Cコースの補習は14:00～です。30分の補習の料金は一回800円です。

## Halloween Party ハロウィン パーティ 参加申し込み書

アゴラの玄関に大きなかぼちゃが飾られました。いよいよ「Trick or Treat」の季節ですね! たいだいま参加者募集中です。アゴラスタッフも全員仮装をしますよ。付き添いの保護者の皆さんも是非仮装をしてみんなで大いに盛り上がりましょう! 参加費: ¥1000(一般:¥1500)

10月29日(土)15:30～16:50 参加申込締切10月22日

参加者氏名: \_\_\_\_\_

保護者氏名: \_\_\_\_\_